

Встреча в резиденции Посла



Вечером 5 декабря в резиденции Чрезвычайного и Полномочного Посла Республики Корея в Кыргызстане состоялась встреча г-на Джонг Бён-Ху с руководством Общественного объединения корейцев КР.

стр. 2

Традиционный турнир по таэквондо



В столице Кыргызстана в спортивно-развлекательном комплексе Sun City 4 декабря состоялся традиционный турнир на Кубок директора центра образования Республики Корея в Бишкеке по таэквондо WTF.

стр. 2



**Живем
в Австралии**

стр. 6, 7

Увековечивая память героев



Ранним утром 2 декабря возле здания айыльного окмоту имени Крупской собирались сельчане и гости с большими букетами цветов. Выстроившись в линейку, участники мероприятия ожидали начала важного события. Именно сегодня состоится увековечивание памяти легендарного председателя правления колхоза имени XXI партсъезда Алексея Васильевича Пак и Героев социалистического труда колхоза: Никифора Макаровича Пошивайлова, Марии Яковлевны Гречухиной, Даниила Андреевича Негрилова, Натальи Илларионовны Воробьевой и Владимира Николаевича Маханько.

стр. 4

Корейский ресторан Чон Ги Ва

Бишкек, ул. Шопокова, 126
e-mail: kazbbl@hanmail.net



тел.: 0312 62-36-23
моб.: 0551 21-21-83

Встреча в резиденции Посла

Вечером 5 декабря в резиденции Чрезвычайного и Полномочного Посла Республики Корея в Кыргызстане состоялась встреча г-на Джонг Бён-Ху с руководством Общественного объединения корейцев КР.

В ходе встречи были обсуждены вопросы, нацеленные на улучшение взаимодействия между Посольством Республики Корея в КР и Общественным



объединением корейцев. Также были обсуждены мероприятия, планируемые к проведению в 2017 году. В том числе речь шла о проведении бизнес-тренингов

в Корейском народном доме, о дальнейшей работе Кыргызско-корейского агропромышленного комплекса, о планах по проведению 80-летия переселения корейцев в страны СНГ. Также шла речь о культурных мероприятиях, в частности, работе корейского национального театра, а также И. Хван предложил весной провести в Бишкеке выставку работ корейских художников, в том числе уроженцев Республики Корея, России, Казахстана и Узбекистана.

Встреча проходила в дружественной, почти домашней обстановке, все участники встречи получили возможность высказаться, и г-н Посол со вниманием всех выслушал, поблагодарил за вклад, внесенный в развитие корейского общества в Кыргызстане, и выразил пожелание, чтобы все корейцы Кыргызстана более активно принимали участие в общественной жизни объединения и страны в целом.

Традиционный турнир по таэквондо

В столице Кыргызстана в спортивно-развлекательном комплексе Sun City 4 декабря состоялся традиционный турнир на Кубок директора центра образования Республики Корея в Бишкеке по таэквондо WTF. Соревнования стали настоящим праздником для всех любителей данного вида спорта, ведь организаторы всегда заботятся о том, чтобы все прошло на высоком уровне.



Соревнования проводятся уже в 14-й раз. Состязания состоялись среди детей 6-11 лет (мальчики и девочки 2010-2005 гг.р.), в двух дивизионах по 18-ти весовым категориям. В первом дивизионе выступали дети 6-11 лет, имеющие технический уровень зеленый пояс 7, 6 кып (ученический разряд, соответствующий 1-му, 2-му зеленому поясу). Весовые категории: до 18 кг, 18-20 кг, 20-22 кг, 22-24 кг, 24-26 кг, 26-28 кг, 28-30 кг, 30-33 кг, 33-36 кг, +36 кг.

Во втором дивизионе принимали участие юные спортсмены 6-11 лет, имеющие технический уровень синий пояс 5, 4 кып, красный пояс 3, 2, 1 кып и 1 пум (детский чёрный пояс, присваивается детям и кадетам до 14 лет). Бои проходили в весовых категориях до 26 кг, 26-28 кг, 28-30 кг, 30-33 кг, 33-36 кг, 36-39 кг, 39-42 кг, +42 кг.

Турнир проводился на 2-х даянах (кортах), с использованием электронной считывающей системы (ESS) фирмы KRP&P (азиатский стандарт). В соревновании приняли участие около 150 спортсменов из 14-ти клубов Бишкека и Токмока, такие как: СК «Актив», руководитель Тен Вадим Валерьевич, СК «Арстан», старший тренер Аманбаев Сеит Усеинович, «БарсТЭК», руководитель Курманалиев Эрмек Алманбетович, СК «Ильё», тренер Абдумамин Юсупжан, СК «Жолборс», тренер Раимкулов Алмаз, СК «Квон» г.Токмок, тренер

Жигульский Александр, СК «Киркомстром», тренер Ли Дмитрий, сборная СДЮШОР МОиН КР, и.о. ст.тренера отделения таэквондо WTF Аманбаев С.У., сборная СДЮШОР им. Р.Санатбаева, ст.тренер отделения таэквондо WTF Таджикибаев Азим Хамидович, СК ТКД WTF «Олимп», руководитель Тен Валерий Виссарионович, СК «Ультра», ст.тренер Назарбаев Азизбек, СК «Champion», тренер Син Денис, сборная СРЦ «Sun City», старший тренер Пономарёв Дмитрий Викторович и ЦОРК (Центр образования Республики Корея в Бишкеке), Тен Олег.

На мероприятии присутствовали почетные гости, в том числе и директор Центра образования Мин Дже Шик, заместитель руководителя Аппарата Жогорку Кенеша КР, почетный член Ассоциации таэквондо WTF Суюнбек Касмамбетов, директор Государственной кадровой службы, член НОК КР, президент Ассоциации таэквондо WTF Нурханбек Момуналиев, председатель Консультативного комитета по мирному и демократическому объединению Кореи в КР Джонг Сонг, президент Общественного объединения корейцев КР Валерий Павлович Цой.

Невероятно красивой и торжественной получилась церемония открытия, во время которой выступили приглашенные гости.

Первым к собравшимся обратился директор Центра образования Мин Дже Шик.

- Позвольте поприветствовать всех участников турнира 2016 года. В первую очередь, хотелось бы поблагодарить всех, кто принимал участие в организации турнира, особенно Ассоциацию таэквондо WTF КР. Также хотелось бы поблагодарить почетных гостей за то, что посетили это мероприятие. Таэквондо WTF является Олимпийским видом спорта и это не просто спорт, таэквондо воспитывает дух и тело, также спортсмены воспитывают



в себе корейское усердие. Я желаю, чтобы вы достигли высот и внесли свой вклад в развитие Кыргызстана, - сказал Мин Дже Шик.

- В последнее время очень активно развиваются отношения между Кореей и Кыргызстаном, и мне хотелось бы поблагодарить всех тех, кто участвовал в организации данного мероприятия. Радует тот факт, что спорт, который был рожден в Корее, прижился в Кыргызстане и стал таким популярным. Я всегда поражаюсь мудрости и терпению Алексея Филипповича, который практически является основателем Ассоциации; хотелось бы поблагодарить и господина Момуналиева, который ныне возглавляет Ассоциацию и вносит свой вклад в развитие спорта, всем вам крепкого здоровья и пусть победит сильнейший, - обратился к собравшимся Валерий Павлович Цой.

- Уважаемые спортсмены и родители, а также гости! Прежде всего, мне бы хотелось поблагодарить директора Центра образования Республики Корея за то, что Центр образования продолжает организовывать турнир. Данные состязания стали престижными, здесь каждый спортсмен может проверить свою подготовку. Я уверен, что наше будущее будет светлым для каждого из нас и обязательно из тех, кто сегодня стоит перед нами, кто-нибудь станет чемпионом мира. Но главное, чтобы вы стали достойными людьми и патриотами своей страны, - сказал глава Ассоциации господин Момуналиев.

По итогам соревнований, в упорной борьбе в командном зачёте победу одержала сборная команда спортивного клуба таэквондо WTF «Олимп». Президент клуба - Ниязов Темирбек Ниязович.

Информация предоставлена Ассоциацией таэквондо WTF, фото Ксении Толканевой.

• Объявления



Региональный комитет по мирному и демократическому объединению Кореи в Кыргызстане совместно с Посольством Республики Корея в Кыргызской Республике с 8 по 18 декабря 2016 года проводят в Кыргызском Национальном музее изобразительных искусств им. Г. Айтиева фотовыставку «Нарушение прав человека в Северной Корее».

Приглашаем всех желающих посетить данную фотовыставку.

Общественное объединение корейцев Кыргызской Республики и Посольство Республики Корея в КР объявляют о конкурсе талантов «Я могу!».

Если ты талантлив в какой-либо области (пение, танцы, спорт, цирковое искусство и т.п.) у тебя есть желание заявить о себе, ждем тебя до 10 декабря 2016 года с 9.00 до 17.00 по адресу г. Бишкек, ул. Горького, 3 А, Корейский народный дом. С собой иметь аудио или видеозапись своих достижений.

Возраст участников не ограничен. Финал конкурса состоится 18 декабря в Кыргызском государственном драматическом театре им. Абдумомунова в 16.00. Победителей ожидают ценные призы и подарки. Тел. для справок: 0555 75-04-35. Проект реализуется в рамках корейской диаспоры КР.

Призы:

- телевизор
- гироскутер
- нетбук

- 7 поощрительных призов

С ДНЕМ РОЖДЕНИЯ!



6 декабря

Лига

Татьяна Георгиевна
(Хореограф «Маннам»)



6 декабря

Ли

Валентина Александровна
(Главный редактор газеты «Ильчи»)

• Объявление

Уважаемые члены Правления! В связи с обновлением фотоархива газеты, просим вас прислать свои фото на наш электронный адрес ilchi.kg@mail.ru.

Требования к фотографиям:

- на фото должен быть только один человек;
- размер фотографии не менее 4272x2848 px (при разрешении 72 ppi);
- лицо на фото должно занимать не менее 70% всего снимка;
- задний фон должен быть контрастным.

• Поэзия

Опять на улице зима...
На ветках снега бахрома.
Пушистый снег летит, кружится,
На землю падает, искрится!
Зима в свои права вступила,
Нас снегопадом удивила:
Деревья белые стоят,
И город снегом весь объят.
Как неожиданно красиво
Пришла зима к нам в ноябре!
Заворожила и... притихла,
Чтобы вернуться в декабре.

*Ноябрь 2016 года.
Ли Светлана Даниловна,
учитель корейского языка.*

태권도 경연대회

12월 4일 키르기즈스탄의 수도 비쉬켈에 위치하고 있는 <썬 시티>에서 대한민국 교육원장 배 태권도 경연대회가 있었다. 대회는 태권도를 즐기는 모든 사람들에게 큰 축제나 마찬가지였다. 주최자들은 항상 경연 대회를 최고의 수준을 유지하기 위해 노력한다.



이 대회는 어느 새 14번째 경연대회였다. 대회는 6-11세 급 어린이들 그리고 2개 조의 18세 등급으로 이루어졌다. 첫 번째 조에는 초록 띠 6-7급의 6-11세 급의 어린이들이 겨루었다. 체급: -18kg, 18-20kg, 20-22kg, 22-24kg, 24-26kg, 26-28kg, 28-30kg, 30-33kg, 33-36kg, +36kg.

2조에는 파랑띠 5, 4급, 빨간띠 3, 2, 1급 그리고 1품(어린이 검은띠)의 6-11세의 어린이들이 경연하였다. 대회는 -26kg, 26-28kg, 28-30kg, 30-33kg, 36-39kg, 39-42kg, +42kg 체급별로 진행되었다.



대회는 2개의 경기장에서 이루어졌고, KP&P사의(아시아 규정)전자 측정기 시스템(ESS)을 사용하였다. 대회에는 비쉬켈, 토크막, 등 다양한 지역에서 14개의 클럽에서 약 150명의 선수들이 참가하였고 클럽 <악티브> 회장 텐 바딤 발레리에비치, <아르스탄>클럽 트레이너 아만바예프 세이트 우세이노비치, <바르스텍> 회장 쿠르마나리에프 에르멕 알만베토비치, 토크막<권>클럽

트레이너 쥐굴스키 알렉산더, <일료>클럽 트레이너 아브두마미노프 유수프 잔, <키르콥스트롬>클럽 트레이너 이 디미트리 등 국제 태권도 협회 트레이너들, 그리고 썬 시티 트레이너 파나마로프 디미트리 빅트로비치 그리고 대한민국 교육원, 톤 알레그 등도 참석하였다.

행사에는 대한민국 교육원장 민재식, 국제 태권도 협회 위원 수윤백 카스맘베토프, 키르기즈 국회 측에서의 손님들과, 국제 태권도 협회장 누르한베크 모무나리에프, 한국 민족 평통 위원장 전지성 그리고 고려인 협회장 최 발레리 파블로비치 등 중요한 손님들이 참석하였다.

행사는 화려한 개막식으로 시작 되었고, 행사 동안에는 초대 손님들이 연설을 하였다.

첫 연설은 민재식 대한민국 교육원장이 시작하였다.

2016년 태권도 경연대회에 참석하는 모든 선수들께 인사를 드리고 싶습니다. 첫 번째로 대회 주최자 분들에게 그리고 특히 키르기즈 국제 태권도 협회에게 감사의 말씀을 전달하고 싶습니다. 그리고 이 행사에 참석하신 모든 손님들에게 감사함을 전달하고 싶습니다. 태권도는 올림픽의 정식 종목이고 태권도는 단지 그냥 스포츠가 아니라 신체적, 정신적 단련이기도 하다. 모두에게 성공과 키르기즈스탄의 발전에 성공적인 기여를 바랍니다 라고 교육원장이 말하였다.



최근에 키르기즈스탄과 한국사이의 관계가 적극적으로 발전하고 있고, 이 행사를 주최하신 모든 분들에게 감사의 말씀을 전달하고 싶습니다. 한국에서 기원한 운동 종목이 키르기즈스탄에서 이렇게 발전하는 모습을 보면 매우 기쁘다. 난 항상 거진 태권도 협회의 창설자인 알렉세이 필리포비치의 참을성과 지혜에 놀란다. 그리고 스포츠의 발전을 위해 항상 노력하는 모무나리에바씨에게도 감사함을 표현하고 싶습니다. 여기 계신 모든 분들에게 건강과 성공을 기원한다 라고 최 발레리 파블로비치님이 연설하였다.



존경하는 선수들, 부모님들 그리고 참석하신 손님 분들! 첫째로 한국 교육원에게 지속적인 대회 주최에 대하여 교육원장님에게 감사함을 표현하고 싶습니다. 이 대회들은 매우 권위인 대회가 되었다, 모든 선수들이 자신의 준비성을 확인할 수 있다. 나는 우리들의 미래가 밝을 것을 알고 그리고 우리 앞에 서있는 선수들 중 누군가가 꼭 세계 챔피언이 될 거라고 믿는다. 하지만 가장 중요한 것은 우리 모두가 가치 있는 사람이 되는 것이고 애국심을 잃지 않는 것 이라고 모무나리에프 협회장님이 연설하였다.

긴 결투 후에 <올림프>태권도 클럽이 승리를 차지했다. 클럽회장- 니야조프 테미르베크 니야조비치.

정보 제공- 국제 태권도 협회, 사진 작가 크세니야 톨카네바



Увековечивая память героев

Ранним утром 2 декабря возле здания айыльного окмоту имени Крупской собирались сельчане и гости с большими букетами цветов. Выстроившись в линейку, участники мероприятия ожидали начала важного события. Именно сегодня состоится увековечивание памяти легендарного председателя правления колхоза имени XXI партсъезда Алексея Васильевича Пак и Героев социалистического труда колхоза: Никифора Макаровича Пошивайлова, Марии Яковлевны Гречухиной, Даниила Андреевича Негрилова, Натальи Илларионовны Воробьевой и Владимира Николаевича Маханько.

Открытию Аллеи Героев Соцтруда, воспитанных Алексеем Васильевичем, предшествовал благотворительный марафон и большая работа Совета старейшин, а также оргкомитета в составе 29 человек, в который также вошли председатель Айыльного Кенеша А. Долоталиев, зам председателя айыл окмоту А. Джумагулов, представители СК «Нива», бывшие колхозники и дочь Алексея Пак – Римма Алексеевна. Инициатором выступили председатель планово-бюджетной депутатской комиссии Калюжная Г.С. и председатель айыльного кенеша им. Крупской Долоталиев А. при поддержке главы айыл окмоту им. Крупской Рахимбаевой Т.Д. и председателя старейшин айыльного аймака Сокулукского района Чуйской области. Конечно же, диаспора корейцев, проживающая в Кыргызстане, не могла остаться в стороне от такого значимого события и внесла свой вклад.



Разрезал красную ленточку в составе команды инициаторов и президент Общественного объединения корейцев Кыргызстана Валерий Павлович Цой, а также дочь героя Римма Алексеевна Пак. Перед собравшимися предстал красивый барельеф, созданный известным скульптором Базарбеком Сыдыковым, автором таких известных монументов как Кабай уулу Кожомкул, Манас Великодушный на центральной площади «Ала-Тоо».

Гости возложили цветы к памятнику и сделали фотографии. После небольшой экскурсии по Аллее Победы и Аллее Ветеранов труда все собравшиеся также смогли принять участие в открытии Комнаты Славы участников боевых событий в Афганистане и Баткене. Затем всех гостей пригласили в актовый зал.

Сцена была украшена разноцветными воздушными шарами и ярким плакатом с архивными фотоснимками и надписью «Слава рукам, что пахнут хлебом». В зале собрались труженики села и гости из столицы, однополчане участников Баткенских событий, а также участники марафона по сбору средств. Присутствующие отметили, что нынешняя встреча напоминала собрание прошлых лет, так как здесь присутствовали такие выдающиеся личности. Мероприятие началось с гимна Кыргызской

Республики. В этот день также почтили память всех ушедших из жизни героев.

- Как вы знаете, президентом Кыргызской Республики Алмазбеком Атамбаевым 2016 год был объявлен Годом истории и культуры и связи с этим депутаты Крупского айыльного кенеша совместно с айыл окмоту приняли решение установить мемориал легендарному председателю Алексею Васильевичу и пяти Героям социалистического труда. Мы бы хотели продолжить аллею именами сегодняшних тружеников. И эту инициативу обязательно будут продолжать дети и внуки. Ведь свою историю надо знать, чтобы они приходили и возлагали цветы и воспитывались на чувстве интернационализма, преданности и патриотизма своей родине, району и селу. Мы создавали эту аллею вместе, каждый внес свой вклад и не важна сумма, а важна сама суть того, что они помнят своего председателя. Мы планируем открыть стелу, на которой будут увековечены фамилии нынешних героев, - рассказал председатель Крупского айыльного кенеша Сокулукского района Анарбек Долоталиев.



Также слово было предоставлено гостям из Бишкека.

- Сегодня мы присутствуем на важнейшем мероприятии жителей Сокулукского района и всего кыргызского народа. Для корейской диаспоры это событие особенно важно. От имени Общественного объединения корейцев хотелось бы выразить огромную благодарность инициативной группе во главе с Галиной Сергеевной Калюжной, главам айыл окмоту, всем бывшим колхозникам и всем вам. Примеров трудовых подвигов много, но, к сожалению, о них не всегда помнят. Алексей Васильевич не был миллионером, а был председателем колхоза, который благодаря его труду стал миллионером. Здесь процветали любовь и взаимопонимание – это наше духовное богатство. Об этом необходимо помнить и передавать молодому поколению. Мы хорошо помним историю и о том, как делились хлебом и теплом ваши бабушки и дедушки с нашими и о том, как они помогли нашим предкам встать на ноги и помогли трудиться. Мы гордимся Алексеем Васильевичем Паком за его труд во имя кыргызского народа. Стоит отметить, что именно в этом айыл окмоту четыре года назад началось строительство Кыргызско-корейского агропромышленного комплекса и по всему Кыргызстану был передан опыт и началось строительство подобных теплиц в регионах; многие фермеры теперь занимаются этим вопросом. На протяжении четырех лет нам было очень приятно сотрудничать с представителями айыл окмоту. Я поздравляю вас с тем, что вы сохранили память о тружениках и героях Афганистана. Это дорогого стоит и благодарность должна передаваться из поколения в поколение. Я желаю тепла и уюта в ваших домах, - обратился с трибуны к собравшимся президент Общественного объединения корейцев Кыргызстана Валерий Павлович Цой.



- Уважаемые труженики, кто вместе рука об руку работали с нашим ветераном труда и героями соцтруда. Я хотел бы выразить огромную благодарность за организацию этого мероприятия. Хотелось бы отметить, что Общественное объединение корейцев приняло активное участие. До сих пор все объекты, которые были построены в те годы, функционируют, сельчане пользуются этими благами и их с гордостью перечисляли выступающие. Низкий поклон всем тем, кто трудился для того, чтобы сегодняшнее событие состоялось, - отметил председатель Совета старейшин ООК КР Николай Ирович Пак.



Также слово было предоставлено заместителю председателя Ассамблеи народа Кыргызстана Артыку Абдрахмановичу Хаджиеву.

- От имени Ассамблеи народа Кыргызстана я приветствую вас на таком важном событии. Хотелось бы отметить, что славный сын кыргызского народа Алексей Васильевич Пак стоял у истоков развития сельского хозяйства республики и впервые в этой стране освоил технологию выращивания сои, подготовил кадры по выращиванию свеклы и кукурузы. За время работы пять тружеников колхоза стали Героями социалистического труда. И в Сокулук нет ни одного уголка, куда бы не вложили свои силы эти герои. Алексей Васильевич заслужил уважение со стороны работников сельского хозяйства страны, и мне бы хотелось выразить огромную благодарность всем тем, кто принял участие в увековечении памяти, особенно Общественному объединению корейцев Кыргызстана во главе с Валерием Павловичем Цой, - отметил Артык Хаджиев.

Особый статус мероприятию придавало то, что на нем присутствовала дочь героя.

- Я очень благодарна всем, что это событие состоялось. С марта месяца этого года я работала с инициативной группой по открытию аллеи и увидела, какой титанический труд был проделан. Также хотелось бы отметить, что при нынешней работе руководства в селе произошли изменения и наступило оживление. Я видела деятельность инициативной группы и знаю, что без их упорной работы открытие памятника не состоялось бы. Я благодарна им за то, что они продолжают дело моего отца, - обратилась к собравшимся Римма Алексеевна Пак.

Во время торжественного мероприятия участниками было сказано немало теплых слов в адрес Алексея Васильевича и Героев социалистического труда. Колхозники делились воспоминаниями о прошлых временах и достижениях.

Корейский народ по праву гордится такой выдающейся личностью как Алексей Васильевич Пак. Напомним, что родился он в с. Красный перевал Бикинского района Приморского края. После окончания сельскохозяйственного техникума (1947 г.) работал агрономом в Айни-Булакской МТС в Казахстане. В 1957-1959 гг. работал председателем колхоза им. Энгельса того же района. В 1958 году после окончания Казахского сельскохозяйственного института переехал на постоянное место жительства в Киргизию. Здесь у молодого ученого-агронома раскрываются глубокие способности руководителя сельскохозяйственного производства. В 1959-1963 гг. он работает главным агрономом колхоза им. XXI Партсъезда, а с 1963 по 1990 г. - председателем вышеназванного колхоза. Из отсталого колхоза Пак А.В. превратил свое хозяйство в школу образцового земледелия, подготовил кадры по выращиванию свеклы, кукурузы и для животноводства. Впервые в Кыргызстане освоил технологию выращивания сои, получая высокий урожай этой ценной культуры. «Новоселом» кыргызского земледелия соя стала именно в колхозе им. XXI партсъезда. Именно здесь, под руководством Алексея Васильевича, начал с 7 центнеров сои с 1 га, дошли до показателя 44 центнера соевого зерна с гектара. Алексей Васильевич Пак был награжден орденами: «Знак Почета», двумя «Трудового Красного Знамени» и «Дружбы Народов», а также пятью медалями СССР. Неоднократно награждался Почетными грамотами Верховного Совета Киргизской ССР. Был избран народным депутатом Верховного Совета Киргизской ССР.

После проведения официальной части всех участников мероприятия пригласили в кафе «Сокулук» на торжественный обед и концерт с участием звезд отечественной эстрады.

Стоит отметить, что помимо Аллеи Героев соцтруда, в селе уже появилась улица Алексея Васильевича Пак. И инициативная группа верит в то, что в будущем придут те, кто продолжит их начинания по увековечиванию памяти героев.



Корейские лидеры СНГ в Москве

26 ноября в г. Москва конференц-зале гостиницы «Космос» состоялся 2-й Региональный форум участников FLC России и СНГ. Данное мероприятие собрало 43 человека, бывших участниками данной конференции за последние 13 лет. В столицу России съехались представители 7 стран Содружества: Узбекистан, Казахстан, Кыргызстан, Беларусь, Таджикистан, Украина, Россия. Российская федерация была представлена дружной делегацией из 13 регионов - от Калининграда до Дальнего Востока.



На мероприятии присутствовали почетные гости: президент фонда ОКФ Chulki Ju. генеральный директор Общероссийского объединения корейцев Ким Вячеслав Николаевич. Первое слово было предоставлено президенту фонда, который выразил пожелания развивать FLC CIS Club и готовность посетить Узбекистан и Казахстан во время празднования 80-летней годовщины переселения корейцев с Дальнего Востока в Среднюю Азию.

Также выступил Ким Вячеслав Николаевич, который зачитал приветственное слово от президента ООК РФ - Цо Василия Ивановича.

Во время рабочего совещания Василий Кан (ментор FLC), предложил на обсуждение следующие вопросы:

Цель: Содействие развитию нетворкинга корейской молодежи в странах СНГ.

Задачи:

- Повышение эффективности проводимых ОКФ мероприятий (конференции, форумы, семинары и прочие) путем качественного отбора заинтересованных и перспективных людей, ориентированных на «развитие бренда Корея», лояльность и приверженность целям и принципам ОКФ;
- содействие в отборе участников для различных программ ОКФ (стипендии, гранты, лагеря, пр.);

- Проведение под эгидой ОКФ мероприятий на территории СНГ;
- Собственные мероприятия, нацеленные на расширение аудитории среди зарубежных корейцев, узнаваемость деятельности ОКФ, активную и вовлеченную работу будущих и существующих лидеров по продвижению и сохранению корейской культуры, успешного и плодотворного развития Кореи и корейской нации.

Для полной и эффективной работы с зарубежными корейцами, проживающими на территории стран СНГ, Фонду нужны настоящие лидеры с большим потенциалом, способные действовать самостоятельно, при поддержке и в согласовании с Фондом. FLC CIS Club предоставляет широкое, сплоченное, активное сообщество таких лидеров, а также постоянно работает над поиском и ростом активистов и лидеров.

Механизм работы

Мы не претендуем на кардинальное изменение схемы работы ОКФ на территории стран СНГ. Основными опорными точками являются локальные посольства и консульства. Наша структура, состоящая из активных выпускников FLC, призвана повысить эффективность мероприятий Фонда, используя все наработки, опыт, ресурсы и возможности общественных корейских объединений, участниками которых являются выпускники FLC. Например, за счёт быстрого и адресного распространения информации, через личное участие в подготовке мероприятий Фонда на территории стран СНГ и Республики Корея.

Таким образом, сообщество FLC CIS Club расширяет аудиторию, охваченную вниманием Фонда.

Основным рабочим органом FLC CIS Club является Комитет, избираемый на демократических началах, призванный работать над стратегией деятельности Клуба, определять приоритеты, инициировать мероприятия и находить конкретных исполнителей проектов.

При разработке концепции мы исходим из двух предположений:

1. Фонд заинтересован в поддержании связей с выпускниками FLC, между выпускниками FLC и в поддержке их социальной активности, направленной на достижение общих целей;
2. Сообщество FLC CIS Club состоит из самостоятельных людей, добровольно и с энтузиазмом участвующих в жизни зарубежных корейцев, готовых вкладывать свои силы и время в общую деятельность.

В настоящее время ОКФ проводит большую работу по укреплению самосознания зарубежных корейцев, продвижению корейской культуры, необходимости в поддержании связей с исторической Родиной, а также укреплению сотрудничества зарубежных сообществ не только на локальном, но и на международном уровне.

Мы готовы помогать в организации мероприятий, проводимых Фондом. Опираясь на ресурсы наших сообществ, это будет взаимовыгодное сотрудничество и стимул к совместному развитию, а также к осознанию необходимости в укреплении таких связей.



Сильные стороны

Для большинства мероприятий необходима материальная поддержка. Это может быть поддержка Фонда или наших спонсоров.

Для Фонда преимуществом в привлечении к работе участников FLC CIS Club является то, что все они являются патристическими организаторами, воспитанными за счёт добровольного участия в FLC и похожих мероприятиях в своей стране.

Для спонсоров очевиден синергетический эффект от объединения энергии и усилий



сильных личностей и организаций с моральной поддержкой исторической родины.

Отсутствует необходимость в официальной регистрации общественного объединения. Де-факто, сообщество уже существует и даёт результаты своей работы на протяжении двух лет. Это общественная организация, у которой есть свое название и есть ответственные лица во всех странах СНГ. Официально зарегистрированные организации, ассоциации и прочие корейские объединения будут активно привлекаться через участие их членов, являющихся и нашими активистами. Наша задача не в организации ещё одного юридического лица, а в помощи в работе уже существующим корейским сообществам.

Взаимодействие с другими организациями

На территории стран СНГ уже существует довольно большое число различных корейских ассоциаций и сообществ. Каждый участник FLC CIS Club задействован и активен в работе нескольких организаций. Таким образом, каждый участник является проводником информации и активности среди корейских сообществ и между ними и Фондом.

Главное - это объединение существующих организаций и их взаимодействие для совместного плодотворного сотрудничества.

Программа действий

ОКФ провозглашал политику большего внимания местным мероприятиям. Мы знаем требования и ожидаемый уровень проведения таких мероприятий. Участники FLC CIS Club готовы взяться за организацию мероприятий по образу тех, что делают в Корею, с их выступающими, учителями и другими главными спикерами, но на территории СНГ, для наших корейцев, более адресно, с большим эффектом, менее затратно. Несомненно, поездки в Корею необходимы, но не всем и не всегда.

Кроме того, FLC CIS Club будет являться площадкой для роста молодежи и будущего поколения успешных лидеров. Ребята постарше будут делиться своим опытом и знаниями с более молодыми участниками. Например, через тренинги, team building, мастер-классы.

Опытные участники FLC CIS Club являются вдохновителями и активными деятелями бизнес-сообществ. В будущем бизнес-клубы будут способны участвовать и частично спонсировать работу FLC CIS Club, которая будет готовить лидеров будущего в общественной, культурной, политической и бизнес-сферах.

Наши планы в рамках FLC Re-Union 2016, 25-26 ноября:

- 1) Получить одобрение и поддержку со стороны руководства ОКФ и представителей посольства РК в Москве, после чего получить guideline от ОКФ с вовлечением в проекты Фонда и Посольства в 2017 году;
- 2) Определить стратегию и ценности существования FLC CIS Club;
- 3) Установить краткосрочные задачи на 2017 год;
- 4) Составить план мероприятий на локальном уровне;
- 5) Обзор и обмен опытом среди представителей стран СНГ;
- 6) Предложения и комментарии.

По окончании Форума участники разъехались с большим зарядом энергии, энтузиазма и вдохновением развивать данную площадку и готовностью встретиться в следующем году в более расширенном формате.

Син Говард

- с начала сентября вылет 2 раза в неделю (вторник и пятница)
- общий вес бесплатного багажа 46 кг (2 сумки по 23 кг) + ручная кладь 10 кг
- в одну сторону - \$530, 2 недели - \$760, 1 месяц - \$760, 3 месяца - \$760!!! (включая налоги)
- имеются разнообразные спец. тарифы для местных корейцев, бишкекчан, поездка для лечения, групповые выезды и т.д.

* местное время (LOCAL TIME)

Вылет из Бишкека (FRU)	Прибытие в Алматы (ALA)	Вылет из Алматы (ALA)	Прибытие в Инчхон (ICN)
вт., 20:50	вт., 21:30	вт., 23:10	ср., 07:50
пят., 19:55	пят., 20:30	пят., 23:10	суб., 07:50
Вылет из Инчхона (ICN)	Прибытие в Алматы (ALA)	Вылет из Алматы (ALA)	Прибытие в Бишкек (FRU)
вт., 18:10	вт., 22:05	вт., 23:50	ср., 00:30
пят., 18:10	пят., 22:05	суб., 02:30	суб., 03:10

* время вылета может быть изменено в зависимости от обстоятельств, в связи с чем просьба уточнять по телефону

■ КОНТАКТЫ

• Бишкекский офис
 HP : (+996)773-88-1004
 (Whats App, Kakao Talk)
 TEL: +996 (312) 69-00-64, +996 (312) 69-00-65
 ksa1004@gmail.com
 ул. Ибраимова (бывшая ул. Правды)
 (пересекает ул. Киевская),
 БЦ «ДОРДОЙ ПЛАЗА»,
 5 эт, с правой стороны
 (на 1 этаже банк KICB)

• Сеульский офис
 тел.: (+82)2-6204-5005

Живем в Австралии



Читаю с интересом

Здравствуйте, уважаемая редакция! Вот уже не один год являюсь постоянным читателем целого ряда корейских газет: московской - «Российские корейцы», приморской - «Коре синмун», киевской - «Мугунхва» и других, которые мне любезно присылает давний

знакомый, российский ветеран-журналист Петр Волков. Читаю с интересом. Узнаю, как живет и работает соотечественникам - коре сарам, разъехавшимся по всему миру.

А недавно регулярно стал получать «Ильчи». Прочитываю, как говорится, на одном дыхании, с большим удовольствием и душевным ностальгическим волнением. Дело в том, что выпускается «Ильчи» в столице Кыргызстана, на моей родине. Я родился и жил в Бишкеке. Не знал, что в этом замечательном городе выходит корейская газета. Приятно был удивлен и одновременно обрадован. Теперь в курсе дел своих земляков.

Признаюсь: газета хорошая, не уступает известным изданиям. Приятно сознавать, что есть люди, которые занимаются сохранением и поддержкой корейской культуры за пределами Кореи. «Ильчи» - наглядный образец кропотливой работы, показывающей столько интересного из жизни корейцев. История, культура, быт нашего народа, обычаи, традиции - все это трудно сохранить для будущего поколения, рожденного не на своей исторической родине. Но благодаря вам, дорогие журналисты «Ильчи», решение важной задачи становится легче.

Газета интересная. Даже страницу на корейском языке выпускаете. И правильно делаете, публикуя уроки корейского языка. Не зря же говорится: нет языка - нет народа. Нравится освещение жизни диаспор городов и районов республики. И конечно, я искренне рад, как бывший кыргызстанец, и как ваш теперь постоянный читатель тому, что «Ильчи» в 2010 году заслуженно стала обладателем премии «Лучшая национальная газета в Кыргызской Республике». Вы тепло, интересно, с любовью пишете о соотечественниках - представителях разных профессий, не жалеете газетную площадь для сердечных поздравлений с днем рождения.

Газета по объему небольшая, но Вам удастся печатать много интересной информации. Хочется пожелать редакции новых творческих успехов, а каждому сотруднику крепкого здоровья, личного счастья и благополучия!

Спортивная и культурная столица

А теперь хочу рассказать о себе, о городе, в котором живу и работаю.

Наш четырехмиллионный Мельбурн не только столица штата Виктория, расположенная вокруг залива Порт-Филипп, но и по праву считается одним из основных коммерческих, промышленных и культурных центров. Его также часто называют спортивной и культурной столицей страны, так как здесь проходят многие спортивные и культурные события в жизни Австралии. Город знаменит своим сочетанием викторианской и современной архитектур, многочисленными парками и садами, многоликим и многонациональным населением. Как известно, в 1956 году он принимал у себя летние Олимпийские игры, а в 2006 году — Игры Содружества. Здесь же в 1981 году проходила встреча глав государств Британского Содружества наций, а в 2006 году — саммит G20. В 2011 году журнал The Economist по совокупности признаков назвал Мельбурн самым комфортным для проживания городом планеты. Мельбурн стал родным для меня.

Приехал я сюда в 2007 г. после окончания Кыргызско-Российского Славянского университета. Продолжил учебу в университете Монаш, получил степень магистра компьютерных наук. В настоящее время работаю программистом в компании CARSALES, на сайте которой продают машины разные продавцы и дилеры. Профессия нравится. Руководство меня ценит, сослуживцы тоже уважают.

КВН – веселая игра

Среди увлечений - футбол, путешествия (побывал почти во всех городах Австралии). Нравится КВН. Еще в Бишкеке в университете участвовал. Через два года после переезда в Мельбурн, когда уже обустроился, обжился, подружился со многими ребятами, удалось найти единомышленников. Вместе мы создали Австралийскую КВН-лигу. На ее сайте записали: «Наша лига – нигде не зарегистрированная и никак ни с кем не аффилированная организация – даже и не организация вовсе, а просто компания энтузиастов, решившая на добровольных началах посвятить себя развитию КВН на Зеленом Континенте». В стране до этого «веселых и находчивых» почему-то не было. Прежде всего, организовали свою команду. Назвали оригинально: «VVERX NOGAMI». По нашему примеру были созданы аналогичные команды в Мельбурне, Сиднее и других городах. Регулярно стали проводиться соревнования, в которых «VVERX NOGAMI» часто выходила победителем. А в октябре 2011 года все члены «VVERX NOGAMI», а также двое девушек из сиднейской команды «Шнурки» вошли в состав сборной команды КВН Австралии и с новой программой приняли участие в I Межконтинентальном фестивале КВН в Великобритании. Получили приз.



В апреле 2014-го в Мельбурне, где соревновались 5 команд, в том числе две новые молодые мельбурнские «Мои любимчики» и «На порядок выше», а также «Южный темперамент» из города Аделаиды, «VVERX NOGAMI» в очередной раз выступила лучше всех. Стали победителями и на соревнованиях этих же пяти команд в ноябре в Сиднее. Были и еще победы. К сожалению, в прошлом году «VVERX NOGAMI» распалась. Некоторые члены команды завели семьи, переехали в другие города... Но лично я с КВН не расстался. Правда, выступаю теперь в новом качестве, в роли ведущего. Последний раз провел игру КВН несколько недель назад в Сиднее (19 ноября 2016 г.), где соревновались две местные команды; специалисты говорят, что я с обязанностями ведущего справился неплохо.

Люблю театр

И все-таки главное мое увлечение - театр. Занимаюсь с удовольствием в театральной студии известного режиссера Елены Михайловой. Уже участвовал в двух спектаклях. Первый раз в комедии «Играем в дружную семью или Гарнир по-французски» Марка Камолетти, где исполнил одну из главных ролей - любовника

Роберта. Премьера состоялась в августе позапрошлого года, прошла успешно. Зрители встретили спектакль «на ура». Этим обязаны в первую очередь автору пьесы. Имя Марка Камолетти стоит в ряду выдающихся французских комедиографов. Его называют современным Бомарше. Драматург не устает поражать накалом страстей, каскадом остроумных сюрпризов, лихо закрученной интригой, которая разрешается лишь в финале. Блистательная комедия зрителям очень понравилась. В результате и мы, исполнители ролей, воодушевились и через некоторое время даже выехали в Сидней и выступили там в Parade Theatr. Конечно, волновались. Ведь мы не профессиональные артисты. Среди нас представители разных профессий: врач, водитель автобуса, информационный технолог, учитель, программист, бизнесмен... Но, как и в Мельбурне, спектакль в Сиднее имел большой успех.



А в прошлом году мы подготовили новый спектакль по пьесе «Лодочник» драматурга Анны Янковской. Он зрителям тоже понравился.

«Лодочник» - умная сказка для взрослых или история обыкновенного человека, попавшего в нетипичную ситуацию. Главный герой пьесы существует на грани двух миров: жизни и смерти. Сама же автор не раз подчеркивала, что это история о выборе: идти по пути самоуничтожения алкоголем, нелюбовью, рутиной, равнодушием к своей душе или учиться брать на себя ответственность за свою жизнь и за жизни близких. Тема в духе времени. «Лодочник» - поучительная история о том, что любовь является универсальным средством от саморазрушения любой степени, даже смерти. А сюжет пьесы таков. На одной реке открылась вакансия лодочника, чьи обязанности — переправлять людей безвозвратно с этого берега на тот. Руководитель этого небольшого предприятия, Женщина с косой, предлагает должность Сторожа — алкоголику со скромным послужным списком, который после некоторых доводов, приведённых красавицей с косой, соглашается на трудоустройство. И всё бы ничего, но однажды в лодке оказывается несостоявшаяся любовь Сторожа Оля, с которой расстался много лет назад.

Вырастив дочь до 15 лет, так и не дождавшись своего принца, она решила покончить жизнь самоубийством, благодаря чему теперь телесная её часть на этом берегу в коме, а душа решила «сгонять на экскурсию» на тот берег. Для возвращения Оли из царства Аида Сторож предпринимает неудачную попытку уговорить Женщину с косой освободить возлюбленную. Тогда Сторож обращается к Йогу, чтобы тот научил, как победить смерть.

Вместе с дочерью Оли, оказавшейся и его родной дочерью, Сторож предпринимает дерзкий набег на тот берег и спасает возлюбленную. Счастливый финал: Орфей-Сторож спасает Эвридику-Олю из лап Женщины с косой.

Спектакль был сложным и трудным, в том числе для меня. Играл две роли. Одного из первых «пассажиров» - толстяка Йосифа, нобелевского лауреата, которого Лодочник перевозил на другой берег, берег смерти и Йога. Приходилось переодеваться. Но с задачей справились. Премьера спектакля проходила 3 и 4 октября. Выдались длинные выходные, и мы боялись, что многие уедут на природу, но все-таки оба дня зал был полный.

За неделю и даже раньше мы усиленно репетировали, работали. Уходили домой в третьем часу ночи, и не зря. Очень нелегкая пьеса, по оценке многих была профессионально поставлена и сыграна. В целом мы получили позитивные отзывы, равнодушных зрителей не было.

А самое главное, говоря театральным языком, не было допущено актерской «грязи» в игре, не было



технических проблем, хотя световых эффектов использовали немало, все прошло гладко, без запинки.

Оба спектакля удались. Все актеры, по признанию нашего руководителя - режиссера Елены Викторовны Михайловой, исполнили свои роли на высоком уровне, как профессионалы. Режиссер похвалила всех нас. Но не меньше мы были рады, а даже больше многочисленным откликам зрителей на спектакль, в том числе в интернете. Вот, например, какой отзыв написала Лина Лебон, знакомая одной из наших самодеятельных артисток Эллы Аптер, сыгравшей в спектакле роль Женщины с ведром:

«Все было очень классно! Талантливая пьеса! Талантливая постановка. Артисты - те вообще, все талантливей и талантливей от спектакля к спектаклю, и с каждым разом, кажется, все больше таланта в себе открывают. Просто не верится, что это любительский театр. Уровень потрясающий! Я поняла, что этот спектакль стоил немалых усилий. Накануне, когда муж моей знакомой Изя жаловался, что его жена Элла с репетиции домой приходит в 3 часа ночи, я только качала головой. А теперь вот увидела, ради чего все! Не зря! Молодцы!!!». Конечно, приятно было читать нам такие отзывы. Они прибавили новых творческих сил.

В настоящее время готовим спектакль по пьесе французского драматурга Робера Тома «Ловушка», где я играю главную роль - Даниэля, убившего ради богатого наследства молодую жену, с которой был в браке всего три месяца, но благодаря умелому расследованию комиссара полиции, преступление оказывается раскрытым. В 1990 г. в СССР вышел фильм «Ловушка для одинокого мужчины», где роль Даниэля блестяще сыграл Николай Караченцов, а комиссара полиции - Юрий Яковлев. В фильме также снимались другие известные актеры: Иннокентий Смоктуновский, Ирина Шмелева, Вениамин Смехов, Елена Коренева. Разумеется, нам, самодеятельным артистам, далеко до их мастерства. С другой стороны - не боги горшки обжигают. Будем стараться. Премьера состоится в марте следующего года.

Бишкек часто вспоминаю. Скучаю по родителям, знакомым. Кстати, в Австралии немало корейцев, я даже двух земляков встретил, подружился, но, к сожалению, они переехали в Европу. Последний раз на родине был осенью 2013 года, прилетал родителей Людмилу Андреевну и Виктора Николаевича с днем рождения поздравить. Они всегда справляют его вместе. Прогулялся по городу, встретился с однокурсниками.

С уважением, Сергей Ан.
г. Мельбурн. Австралия.

• Это интересно

«Корейские русалки» занесены в список ЮНЕСКО



В номере 20 (195) от 27 октября была опубликована заметка о «корейских русалках», или ныряльщицах хэнё. И вот, в продолжение темы рады сообщить, что совсем недавно культура ныряльщиц хэнё острова Чечжудо была занесена в Список нематериального культурного наследия ЮНЕСКО. Соответствующее решение было принято 1 декабря в Аддис-Абебе в ходе 11-го заседания Комитета ЮНЕСКО по охране нематериального культурного наследия. Как пояснили в профильном комитете ЮНЕСКО, это свидетельствует об особенной культурной индивидуальности региона. Ценность культуры хэнё в качестве нематериального культурного наследия заключается в таких компонентах, как особый ритуал на большой улов и безопасность, традиция передачи между

поколениями опыта техники погружения, совместная деятельность, укрепляющая сплоченность сообщества. Культура хэнё также примечательна с точки зрения принципа минимального вмешательства в природу, которое возможно благодаря особой технике погружения в воду. Культура ныряльщиц подразумевает не только погружение ради сбора морепродуктов, но и разнообразные шаманские ритуалы, песни, сопровождающие этот процесс. Ныряльщицы, как правило, погружаются в воду со специальной сеткой тхэвак, в которую собирают морепродукты. При исполнении песен тхэвак может выполнять и роль ударного инструмента. Не имея никакого специального оборудования, женщины погружаются на глубину 10-20 метров, находясь там 2-3 минуты.

Известный шаманский ритуал ныряльщиц хэнё называется «Чамсугут», это своего рода мольба о безопасности и хорошем улове. Ритуал обращен к морскому владыке, богу Ёнвансину. После оказания почестей, дары, преподносимые божеству, кладутся

в соломенную лодку, которая опускается на воду. Этот ритуал считается важным и как акт почитания предков. В зависимости от населенного пункта время проведения ритуала или его детали могут немного меняться, но в любом варианте он повышает сплоченность общества. Важными являются и песни ныряльщиц, которые исполняются женщинами на лодках, уходящих в море. Их слова и ритм меняются в зависимости от силы волны и скорости, с которой нужно грести веслами. Сюжетами песен, как правило, становятся неурядицы, любовь и другие ситуации из жизни.

Таким образом, на данный момент в списке ЮНЕСКО зарегистрированы уже 19 наименований нематериального наследия Республики Корея.

По материалам KBS
World Radio



WWW.PROGRESS.KG
Телефоны для справок:
0709 20-30-23
0555 71-70-40
0707 57-88-55

ДИСКОНТНАЯ СИСТЕМА
PROGRESS
СОЮЗ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЕЙ

ВСЕ ТОВАРЫ И УСЛУГИ ГОРОДА
В ОДНОЙ КАРТЕ
по КЛАССНЫМ ЦЕНАМ!

СКИДКИ до 76%

Карта «Прогресс» - это не только реальная экономия, но и поддержка нуждающихся. Все доходы от дисконтной системы используются на благотворительность.

Уроки корейского

우리 집에
올 수 있어요?
Можешь прийти
к нам домой?



이따가 우리 집에 올 수 있어요?
Можешь прийти к нам домой потом?



아니오, 갈 수 없어요.
Нет, не могу.



왜요?
Почему?



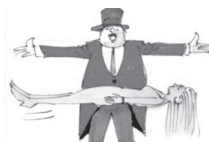
엄마하고 약속이 있어요.
Я встречаюсь с мамой.



약속
обещание, встреча



고쳐요
ремонтирую



마술을 해요
делаю фокус



올라가요
поднимаюсь



수영해요
плаваю



(젓가락)을 써요
использую (палочки)



날려요
запускаю (воздушного змея)



줄넘기
прыгать на скакалке

Задание:
Посмотрите на картинки
и заполните пропуски.



젓가락을 쓸 수 있어요.



젓가락을 쓸 수 없어요.



말을 탈 수 있어요.



마술을 할 수 없어요.



연을 날릴 수 있어요.



자동차를 운전할 수 없어요.



ОАО «Кантская ПМК №1»



10-ти этажный жилой дом, расположенный по улице Скрябина между улицами Байтик Баатыра и Элебаева.

Дом будет оснащен всеми системами инженерных коммуникаций: центральное отопление, водоснабжение, газоснабжение, электроснабжение, французские лоджии, развитая инфраструктура, подземный паркинг на 24 парковочных места, детская площадка.
50% квартир будут иметь свободную планировку.

Генеральный подрядчик – ОАО «Кантская ПМК №1»,
Начало работ – июль 2016 г.,
Сдача объекта в эксплуатацию – ноябрь 2017 г.

г. Бишкек, ул. Абая, 87
0 (312) 59-58-29; 0 (771) 57-75-75
www.pmk1.kg

WTF ТАЗКВОНДО
ФИТНЕС
ФУТБОЛ
ХОРЕОГРАФИЯ
www.sun-city.kg
Тел: 0 (312) 53 49 72

М. Элебаев көчөсү, 60
(кирүү жайы "GOLDEN DRAGON" мейманканасынан)
Тел.: +996 (312) 54-28-68
Моб.: +996 (770) 92-20-46

КАРАОКЕ

КОРЕЯ УЛУТТУК РЕСТОРАНЫ
GANG NAM
ТРАДИЦИОННЫЙ КОРЕЙСКИЙ РЕСТОРАН



Агентство медицины и образования
в Республике Корея

KOREAN MEDICAL TRAVEL КЫРГЫЗСТАН

ЛЕЧЕНИЕ В ВЕДУЩИХ КЛИНИКАХ КОРЕИ –
женское и мужское бесплодие, ЭКО, детские болезни,
женская онкология, пластическая хирургия (лица и тела),
заболевания внутренних органов, кожные заболевания и многое другое.
Очень хорошие результаты и отличное обслуживание.

г. Бишкек, ул. Пушкина, 78
Тел.: 66-43-98; 0772 51-52-40
e-mail: ookkr@mail.ru

г. Бишкек, ул. Горького, 3А
Тел.: 69-66-24, 0558 15-10-81
e-mail: kormed.kg@mail.ru

Тел.: 0701 40-45-21
(Наталья)



медицинский центр
Сава

1. УЗИ с доплером
2. Терапевт-пульмонолог (к.м.н.)
3. Невролог
4. Хирург
5. Иглотерапевт из Южной Кореи



Кыргызская Республика, г. Бишкек,
ул. Тыныстановна, 64 (пер. ул. Бокомбаева)
тел.: 30 31 05, 30 3017

КОСМЕТОЛОГИЧЕСКИЕ УСЛУГИ В SUN CITY



Косметическая чистка
(механическая, ультразвуковая, комбинированная)

Уход (массаж, маска)

Массаж косметологический (лицо)

Пилинг (лицо, шея, декольте)

Депиляция

Коррекция и окрашивание бровей

Татуаж

Прокол ушей

Предварительная запись по телефону

0557 167 477 (Лариса)

Предъявителю купона
СКИДКА - 5%

Уважаемые читатели!

Общественное объединение корейцев КР совместно с опытными сотрудниками
юридической корпорации «Хо и Корпорейшн»
оказывают квалифицированную юридическую помощь.

Наш адрес: г. Бишкек, ул. Элебаева, 7, тел.: 90-60-25, 59-13-17, 54-83-73;
г. Ош, тел.: 0772 53-16-70

Газета поставлена на учет в Министерстве
образования и культуры Кыргызской
Республики.
Свидетельство о постановке на учет ГР
№ 002059 от 20.01.2006 г.
Главный редактор: Ли Валентина
Александровна
Реклама: 0(312) 53-36-29, 0(771) 71-70-40

© ООК КР
Отпечатано в типографии:
Фонд «Центра поддержки СМИ»
г. Бишкек, ул. Горького, 1Б
Периодичность: Два раза в месяц.
Заказ № 2692. Тираж 1500
Адрес: г. Бишкек, ул. Горького, 3А
Тел.: 53-36-29, 66-43-98.
e-mail: ilchi.kg@mail.ru

Газета «Ильчи» является обладателем
ежегодной газетной премии в номинации
«Лучшая национальная газета-2009»
в Кыргызской Республике

